

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 107 (2000)  
**Heft:** 4

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wir prüfen Ihre Textilien

physikalisch  
färberisch chemisch  
chemisch analytisch



Schadstoff-, Rückstandsanalytik, Qualitätssicherung, Gutachten, Qualitätsberatung und Fehlersuche sind unsere Spezialitäten!

**TESTEX**

Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich

SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT  
INSTITUT SUISSE D'ESSAIS TEXTILES  
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Tel.: ++41/1-206 42 42, Fax: ++41/1-206 42 30

## Textilverband Schweiz

Telefon: 071/274 90 90  
[www.swisstextiles.ch](http://www.swisstextiles.ch)

SWISS  
TEXTILES

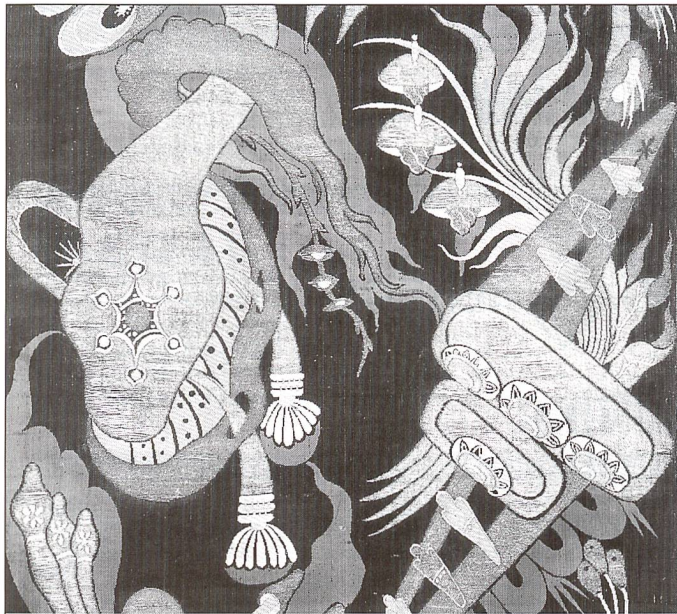
SWISS  
FASHION

## Information für die Lehrbetriebe

Berufsschulunterrichtsbeginn für das 1. Lehrjahr der:

- **Textilveredler und Textilentwerfer:** Mittwoch, 16. August
- **Textilassistenten, Textilmechaniker und Seller:** Donnerstag, 24. August
- **Industrieschneider:** Dienstag, 15. August

An der Schweiz. Textil-, Bekleidungs- und Modefachschule, Wasserwerkstrasse 119,  
8037 Zürich (Telefon: 01/360 41 51).



### Bizarre Seiden - ein Exotismus um 1700

7. Mai – 5. November 2000, täglich von 14.00 – 17.30 Uhr

Zur Ausstellung erscheint der Bestandskatalog:  
**Seidengewebe des 18. Jahrhunderts I, Bizarre Seiden**  
Preis Fr. 280.– & Porto, ISBN 3-905014-16-5

Neuerscheinung: RIGGISBERGER BERICHTE, Band 8  
**Seidengewebe des 18. Jahrhunderts.**

**Die Industrien in England und in Nordeuropa.**  
Preis Fr. 85.– & Porto, ISBN 3-905014-15-7

**ABEGG-STIFTUNG, CH-3132 Riggisberg**  
Tel. 031/808 12 01, Fax 031/808 12 00, <http://www.abegg-stiftung.ch>

# DORNBIRN 2000

## 39<sup>th</sup> International Man-Made Fibres Congress September 13<sup>th</sup> – 15<sup>th</sup>, Dornbirn/Austria

More than 70 papers presented in 3 separate sections are dedicated to the following topics:

**MAN-MADE FIBRES AND TEXTILE INDUSTRY AT  
THE TURN OF THE MILLENNIUM  
INNOVATIONS IN MAN-MADE FIBRES  
E-COMMERCE IN THE TEXTILE CHAIN  
NEW APPROACHES IN THE DESIGN OF SPECIAL GARMENTS  
AND TECHNICAL TEXTILES  
PROTECTIVE TEXTILES**

The Congress at the turn of the millennium will be opened by a series of lectures on the definition of the present state and development of the man-made fibres and textile industries with contributions from the most important regions of the world. The status reports will be underlined and examined in depth in successive papers dealing with important innovations in the man-made fibres sector, new functional and smart textiles as well as technical applications. An entire section will focus on protective textiles. For further details visit also our homepage <http://www.dornbirn-fibcon.com/oechi>

Organised under the auspices of the Brussels-based CIRFS, the preliminary programme is now available; to receive a copy as well as additional information, please contact:



Organiser:  
Österreichisches Chemiefaser-Institut  
Tagungsbüro Dornbirn, Rathausplatz 1  
A-6850 Dornbirn/Austria  
Tel.: +43/5572/36850, Fax: +43/5572/31233  
e-mail: [dt@dornbirn-tourismus.vol.at](mailto:dt@dornbirn-tourismus.vol.at)  
<http://www.vol.at/DornbirnTourismus>

# beag

liefert für höchste  
Qualitätsansprüche

feine und feinste Zwirne aus Baumwolle im Bereich Nm 34/2 (Ne 20/2) bis Nm 340/2 (Ne 200/2) in den geläufigen Ausführungen und Aufmachungen für **Weberei, Wirkerei, Stickerei und Strickerei.**

**Spezialität:** Baumwoll-Voilezwirne in verschiedenen Feinheiten.

**Bäumlin AG, Zwirnerei Tobelmüli, 9425 Thal  
Telefon 071/888 12 90, Telefax 071/888 29 80**

Samt-, Satin-, Zierbänder  
sowie Haftverschlüsse für:

- Konfektion
- Dekoration
- Floristen
- Verpackung



Bandweberei  
Ribbon Manufacturers  
Manufacture de rubans

# kuny

**Kuny AG**  
Benkenstrasse 39, CH-5024 Küttigen  
Telefon 062 - 839 91 91  
Telefax 062 - 839 91 19  
<http://www.kuny.ch>  
E-Mail: [info@kuny.ch](mailto:info@kuny.ch)

Ein flexibler, vollstufiger Betrieb  
SQS-Zertifikat, ISO 9001

Zu verkaufen

**Div. Textilmaschinen und Anlagen  
Produktionslinie im Bereich Storen**

Tel. 062/754 20 40

[www.swisstwist.ch](http://www.swisstwist.ch)

Suchen Sie eine interessante und lebhafte Tätigkeit?  
Wir brauchen Verstärkung!

Wir sind ein  
international tätiges Industrie- und Handelsunternehmen.  
Im Verkaufsbereich

**Textil**

suchen wir eine(n) engagierte(n)

## **Kunden-/VerkaufsberaterIn**

dem/der wir  
die selbständige Betreuung von Kunden und Lieferanten  
übertragen können.  
Wir stellen uns eine(n)  
Textilingenieur/in vor,  
der/die Erfahrung im Umgang mit  
anspruchsvoller Kundschaft aus Industrie und Gewerbe  
sowie entsprechende Branchenkenntnisse  
mitbringt.

Diese vielseitige Tätigkeit erfordert  
gute Fremdsprachenkenntnisse in Englisch und Französisch,  
Italienisch ist von Vorteil.

Reisetätigkeit 60%  
(in der Schweiz und benachbarten Ländern).

Fühlen Sie sich angesprochen?  
Dann möchten wir Sie kennenlernen.  
Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an  
Frau Ch. Binder, Personalwesen.



**Plüss-Stauf AG**

4665 Oftringen  
062 789 29 29

homepage [www.pluess-stauf.ch](http://www.pluess-stauf.ch)



**Müller & Steiner AG**  
Zwirnerei  
8716 Schmerikon SG

Tel. 055/282 15 55  
Fax 055/282 15 28  
E-mail: [101707.1240@compuserve.com](mailto:101707.1240@compuserve.com)

Ne 20 – Ne 200

Popline-, Crêpe-, Voile-, Core- und elastische Zwirne  
MelaSt mit Lycra®

[www.swisstwist.ch](http://www.swisstwist.ch)

Unser Auftraggeber ist ein solid fundiertes und erfolgreiches Unternehmen der schweizerischen Textilbranche mit Sitz im Mittelland. In der eigenen Spezialitätenweberei werden Nischenprodukte hergestellt, und in der Schweiz und zu 50% im Ausland mit Erfolg abgesetzt.

Wir suchen einen tüchtigen

## Einrichter/Webermeister

oder

## Textilmechaniker

mit einigen Jahren Praxis und Eignung zum Vorgesetzten. Wenn Sie nicht direkt aus der Weberei stammen, ist die Firma bereit, Sie auf die zukünftige Position eines Webermeisters auszubilden.

Es handelt sich um eine nicht alltägliche, ausbaufähige Position mit viel Freiraum und ohne Schichtarbeit.

Die Anstellungsbedingungen sind zeitgemäss und für eine Wohnung könnte gesorgt werden.

Karl Zollinger in CH-8812 Horgen freut sich auf Ihre Bewerbung unter Referenz 1419. Ich stehe für weitere Auskünfte auch ausserhalb der Geschäftszeit gerne zur Verfügung:

Tel. 01/725 73 73, Fax 01/725 87 21,

aus dem Ausland

Tel. 00411/725 73 73,

Fax 00411/725 87 21,

E-Mail: horgen@zonutextil.ch

### Zollinger + Nufer Unternehmensberatung AG

8812 Horgen Postfach 522 Tel. 01 / 725 73 73  
9100 Herisau Alpsteinstr. 39 Tel. 071/351 51 22



Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen der Spezialmaschinenbranche. Für unser kleines Team der «Technischen Kundenberatung» suchen wir einen

## Technischen Berater

In dieser Funktion unterstützen Sie unsere Kunden, Filialen, Vertretungen und Verkaufssachbearbeiter in technischer und technologischer Hinsicht. Kurzzeitige Reisen im In- und Ausland sind Teil Ihres Aufgabengebietes (Reiseanteil 30-50%). Textilfachschulabschluss (Richtung Spinnerei) oder Kenntnisse im Fachgebiet Karderie/Spinnerei und einige Jahre Praxis sind erwünscht.

Gute englische Sprachkenntnisse sind unabdingbar, weitere Sprachen willkommen. PC-Kenntnisse erleichtern Ihnen die Arbeit. Selbstverständlich werden Sie bestens eingearbeitet, sodass Sie Ihre verantwortungsvolle Stelle absolut selbstständig ausfüllen können.

Gerne sehen wir Ihrer ersten Kontaktaufnahme entgegen. Wenden Sie sich dafür bitte an unseren Herrn Otto Graf oder an Herrn Ernst Gyr.

### Graf + Cie AG

Card Clothing + Accessories

CH-8640 Rapperswil

Telefon 055 221 71 11

### ATME-I 2000

*Mehr als 400 Aussteller aus 23 Ländern werden an der ATME-I 2000 vom 23. bis 27. Oktober 2000 im Palmetto Expo Center in Greenville (USA) teilnehmen. Vom 24. bis 26. Oktober wird parallel zur Ausstellung die Fibre Producer Conference stattfinden.*

*Für beide Ereignisse werden mehr als 15 000 Besucherinnen und Besucher aus 45 Ländern erwartet.*

*Für die Berichterstattung haben sich etwa 150 Fach- und Fotojournalisten aus aller Welt angemeldet. Das Palmetto Ausstellungszentrum ist das grösste seiner Art in South Carolina.*

*Textile Hall Corporation*

*Tel.: +1 864 233 2562*

*Fax: +1 864 233 0619*

*E-mail: [dvaldrop@textilehall.com](mailto:dvaldrop@textilehall.com)*

**[Hier könnte Ihr Inserat  
gelesen werden]**

# mammuttec

Die Firma mammut tec AG ist einer der führenden Hersteller von Seilen, Bändern und Gurten aus Hochleistungsfasern wie PES, PA, Glas, Aramid und Carbon mit Verkaufsaktivitäten im In- und Ausland. In unsere Entwicklungsabteilung suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

## Entwickler

*Ihr Aufgabengebiet:*

- Entwickeln von neuen Produkten im Bereich der technischen Textilien (Bänder, Geflechte, konfektionierte Textilien)
- Projektführung
- Betreuung des Prüfwesens innerhalb der Norm ISO 9001

Ihre Ausbildung als Techniker (FH oder ähnliches Niveau) sowie textiles Grundwissen in den Bereichen Faser- und Maschinentechnologie bilden ideale Voraussetzungen für diese anspruchsvolle Aufgabe. Erfahrung in der Entwicklung sowie eine selbstständige Arbeitsweise runden Ihr Profil ab.

Fühlen Sie sich von dieser Herausforderung angesprochen? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen z. Hd. Frau Gloor und stehen Ihnen auch für telefonische Auskünfte gerne zur Verfügung.

**mammut tec AG**  
Industriestrasse Birren, 5703 Seon  
Telefon (062) 769 82 83



Schweizerische  
Textil-, Bekleidungs-  
und Modefachschule

Infolge Pensionierung des bisherigen Fachlehrers suchen wir per 1. September 2000 oder nach Vereinbarung einen/eine

## Fachlehrer/in mit Schwerpunkt Webereipraktikum

Zu Ihren Aufgaben gehören der Unterricht im Praktikum der Weberei (inkl. Vorwerk) mit den Fächern Maschinenkunde, Gewebekonstruktion, angewandte Bindungslehre, Jacquardtechnik, in den Studienrichtungen Textiltechnik TS, Textildesign, Textilkauflaute und in Meister- und Einführungskursen sowie die Mitarbeit bei Entwicklungsarbeiten. Sie sind verantwortlich für Wartung, Unterhalt und Erneuerung der Anlagen in der Weberei (inkl. Vorwerk, Bandweberei, CAD) und die Führung des Garnlagers.

Wir suchen eine initiative Persönlichkeit mit Textildiplomabschluss und mehrjähriger, umfassender Praxiserfahrung in der Weberei, mit pädagogischer und organisatorischer Begabung, Aufgeschlossenheit für innovative Instruktion und Bereitschaft zu ständiger Weiterbildung.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen und eine anspruchsvolle Lehr-tätigkeit an unserem Hauptsitz in Wattwil.

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto an die Direktion der Schweizerischen Textil-, Bekleidungs- und Modefachschule, Ebnaterstr. 5, CH-9630 Wattwil (Tel. +41 71 987 68 40).

Spinnerei  
Ziegelbrücke AG



Sind Sie unsere neue

## Textilassistentin?

Dann möchten wir Ihnen die Bereiche Laborprüfungen (von der Faser bis zum Garn) und die Betreuung von Versuchen zur selbständigen Bearbeitung übertragen. Im weiteren wird Ihre Mitarbeit im Betriebsbüro und bei der Lehrlingsbetreuung sehr geschätzt.

Was Sie mitbringen: Ausbildung als Textilassistentin oder Interesse am Arbeiten mit textilen Materialien und elektronischen Geräten, PC-Kenntnisse, Teamfähigkeit.

Es erwarten Sie ein motiviertes Team, moderne Produktionsanlagen und fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Herr Hans Spörry freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Spinnerei Ziegelbrücke AG, 8866 Ziegelbrücke**  
Telefon 055-617 33 33 Fax 055-617 33 30  
E-Mail: hsperry@ziegelbruecke.com

Wir sind ein moderner Textilbetrieb im Glarner Hinterland und suchen

## Verkäufer / Verkaufsleiter

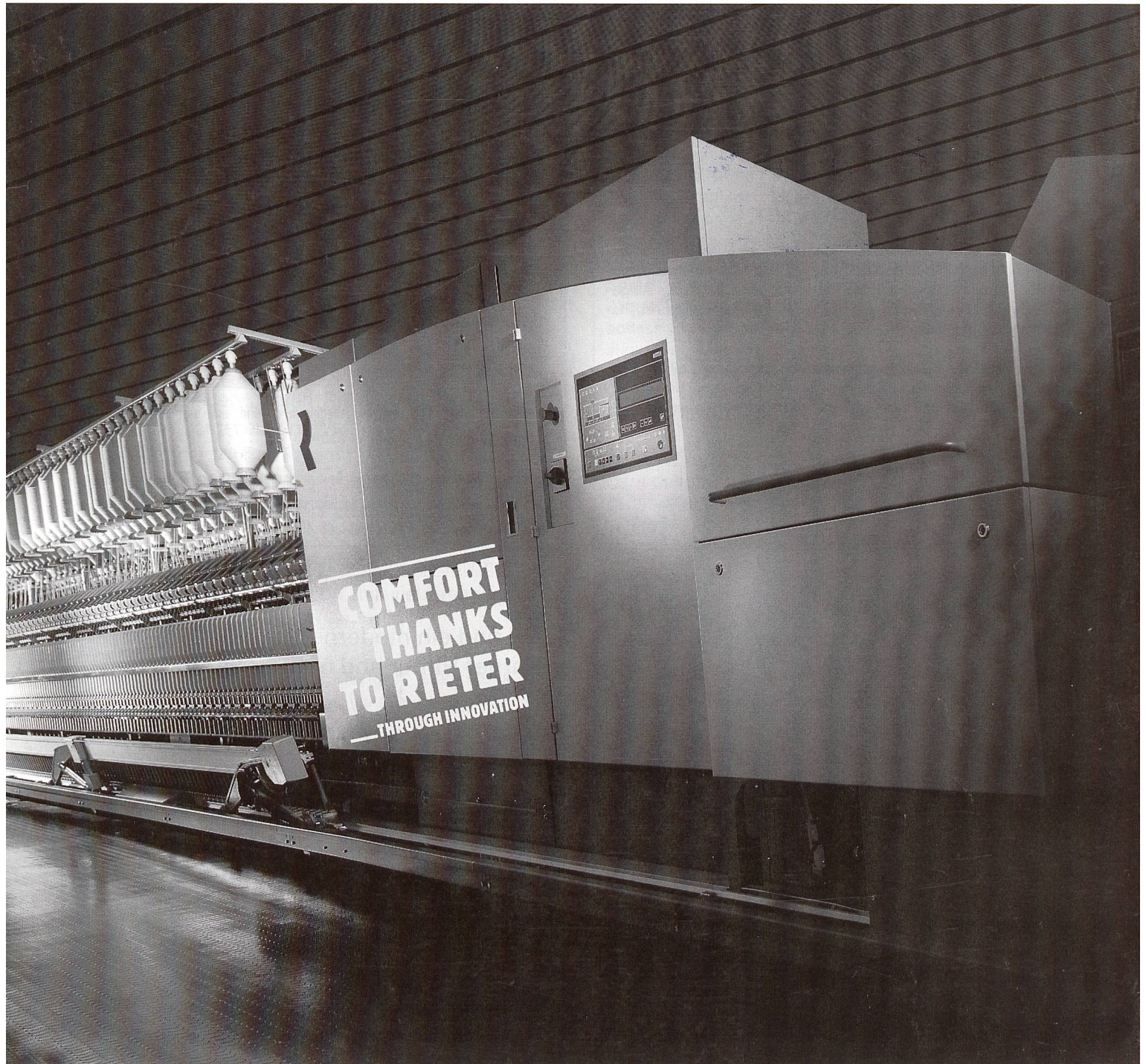
Sie haben direkten Kontakt mit unseren Agenten und Kunden, hauptsächlich im Ausland in Deutsch, Französisch und Englisch und koordinieren unsere gesamten Verkäufe.

Sie sind eine kompetente Person mit sehr guten Textilkennntnissen für die Beratung unserer Agenten oder aber ein versierter Verkäufer mit dem Interesse, seine Kenntnisse im Textilbereich zu vertiefen.

**Tel. +41-(0)55 643 21 21**  
**Fax +41-(0)55 643 21 35**  
**Textilfabriken Cotlan AG**

**RIETER**

# Innovation macht den Unterschied!



**G 33:  
Qualität schaffen –  
Qualität kaufen**

- **SERVOgrip – revolutionäres Doffen ohne Unterwindung**
- **Garnnummer-Wechsel ohne Zahnräderwechsel, dank FLEXI-Draft**
- **grosse Kosteneinsparungen dank integriertem Kühlsystem**
- **höchste Flexibilität mit Verzügen bis 80fach**

Maschinenfabrik Rieter AG  
CH-8406 Winterthur  
Telefon ++41 52 208 71 71  
Fax ++41 52 203 18 95

Rieter Ingolstadt  
Spinnereimaschinenbau AG  
D-85055 Ingolstadt  
Telefon ++49 841 9536-01  
Fax ++49 841 9536-850

<http://www.rieter.com>